

EP

الأمم المتحدة

Distr.

GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/66/8

15 March 2012

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج



الأمم المتحدة



للبيئة

اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع السادس والستون
مونتريال، 16-20 أبريل/ نيسان 2012

خطط أعمال الوكالات الثنائية للسنوات 2012-2014

تعليقات وتوصيات من أمانة الصندوق

مقدمة/ خلفية

1. يمكن اعتبار التعاون الثنائي مساهمة في الصندوق المتعدد الأطراف حتى ماقبمته 20 في المائة من التعهدات السنوية لأحد البلدان للصندوق وذلك اتساقاً مع أي معايير محددة في مقررات الأطراف. وقررت اللجنة التنفيذية إتاحة المرونة في العام الذي تعتمد فيه مشروعات ثنائية بشرط أن تقدم الوكالات الثنائية خطط عملها في بداية العام في وقت يتيح للأمانة إحالتها إلى اللجنة التنفيذية للنظر خلال المناقشات المتعلقة بخطط الأعمال في الاجتماع الأول للجنة في السنة (المقرر 13/25 (أ)).

2. وقدم البلدان التاليان غير العاملين بالمادة 5 جداول خطط أعمالهما للاجتماع السادس والستين: ألمانيا واليابان.

تخصيص الموارد

3. تعتزم الوكالات الثنائية، استناداً إلى خطة الأعمال، القيام بأنشطة خلال 2012 (غير المشروعات الإقليمية) في 12 بلداً من بلدان المادة 5 وهي: بوتسوانا، والبرازيل، والصين، وغانا، والهند، وجمهورية إيران الإسلامية، وكينيا، وجمهورية لاو الشعبية الديمقراطية والمكسيك وبابوا غينيا الجديدة واليمن وزمبابوي.

4. ويقدم الجدول الأول، بحسب السنوات، قيمة الأنشطة المدرجة في خطط أعمال الوكالات الثنائية وفقاً للفتتين "مطلوبة لتحقيق الامتثال" و"غير مطلوبة لتحقيق الامتثال".

الجدول الأول

تخصيص الموارد في خطط الأعمال المقدمة من الوكالات الثنائية للجنة التنفيذية (2012-2014) (بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	2014	2013	2012	مطلوبة/ غير مطلوبة لتحقيق الامتثال بحسب النموذج
12,463	1145	2061	9,257	مطلوبة لتحقيق الامتثال (الاتفاقات المتعددة السنوات والتكاليف الموحدة)
4,166	762	983	2,421	مطلوبة لتحقيق الامتثال (المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية)
2,000			2,000	غير مطلوبة لتحقيق الامتثال (التخلص من المواد المستنفدة للأوزون)
18,629	1,907	3,044	13,678	المجموع الكلي

5. وأدرجت الوكالات الثنائية أنشطة بقيمة 13.68 مليون دولار أمريكي في عام 2012، وبقيمة كلية قدرها 18.63 مليون دولار أمريكي للفترة 2012-2014. وتجدر الملاحظة بأن الجهات المتبرعة الثنائية التقليدية مثل استراليا وكندا وجمهورية التشيك وفنلندا، وفرنسا وإيطاليا والبرتغال وأسبانيا وسويسرا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية والولايات المتحدة الأمريكية لم تقدم خطط أعمال ثنائية ومن ثم فإن القيمة الإجمالية للأنشطة الثنائية قد تزيد في حالة إتمام هذه التقديمات.

الاتفاقات المتعددة السنوات والتكاليف الموحدة

6. يقدم الجدول الثاني معلومات عن الاتفاقات المتعددة السنوات للوكالات الثنائية وأنشطة التعزيز المؤسسي التي يرى أنها مطلوبة لتحقيق الامتثال وفقاً لخطة الأعمال المنقحة.

الجدول الثاني

المطلوبة لتحقيق الامتثال للاتفاقات متعددة السنوات وتكاليف موحدة (2012-2014) (بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	2014	2013	2012	المطلوبة بحسب النموذج
12,327	1,145	1,993	9,189	الاتفاقات المتعددة السنوات الموافق عليها
136	0	68	68	التعزيز المؤسسي
12,463	1,145	2,061	9,257	المجموع (المطلوبة للامتثال للاتفاقات المتعددة السنوات والتكاليف الموحدة)

7. وأدرجت أنشطة الشرائح السنوية في خطط أعمال الوكالات الثنائية لكل من ألمانيا وإيطاليا واليابان وأسبانيا على الرغم من أن إيطاليا وأسبانيا لم تقدم خطط أعمال.

الأنشطة الخاصة بالمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية

الأثار على المناخ

8. يبين الجدول 3 نتائج قياسات الأثار على المناخ الواردة في خطط أعمال الوكالات الثنائية بالنسبة للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية بحسب القطاع الفرعي، ويبين أن الخطط قد تسفر عن خفض 0.51 طن بمعادلات ثاني أكسيد الكربون بالملايين.

الجدول الثالث

الأثار على المناخ نتيجة للأنشطة الخاصة بالمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في خطط أعمال الوكالات الثنائية للفترة 2012-2014 (بملايين الأطنان من معادلات ثاني أكسيد الكربون)

القطاع الفرعي	مجموع قيم خطة الأعمال* (بالآلاف الدولارات الأمريكية)	الأطنان بمعادلات ثاني أكسيد الكربون (بالملايين لسنة واحدة من الخفض)
السنوات المتعددة الموافق عليها	15,998	0.36
رغاوي جاسنة	500	0.00
رغاوي البولسترين المسحوبة بالضغط	500	0.00
خدمة التبريد (البلدان التي ينخفض فيها حجم الاستهلاك)	1,395	0.07
خدمة التبريد (في غير البلدان التي ينخفض فيها حجم الاستهلاك)	2,254	0.08
المجموع الكلي	20,647	0.51

* تتضمن أيضا القيم لما بعد 2014.

التعليقات على خطط أعمال الوكالات الثنائية

9. استعرضت أمانة الصندوق خطة عمل كل جهة متبرعة ثنائية، وقدمت تعليقات على العديد من الأنشطة المقترحة، ويوجز هذا القسم بعض المعلومات الواردة في خطط الأعمال الثنائية بحسب البلد المتبرع.

ألمانيا

10. تتضمن خطة أعمال ألمانيا للفترة 2012-2014 اتفاقات متعددة السنوات، والتعزيز المؤسسي، وخطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، وأنشطة الاستثمار والمساعدة التقنية. وتبلغ نسبة العشرين في المائة من المساهمات السنوية المتعهد بها من ألمانيا لعام 2012 مقدار 2,727,612 دولارا أمريكيا. ويقدم الجدول 4 موجزا لتخصيص الموارد في خطة أعمال ألمانيا للفترة 2012-2014.

الجدول الرابع

تخصيص الموارد لألمانيا (بآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	2014	2013	2012	المطلوبة بحسب النموذج
11,183	986	1,981	8,216	مطلوبة لتحقيق الامتثال (الاتفاقات المتعددة السنوات والتكاليف الموحدة)
3,166	762	983	1,421	مطلوبة لتحقيق الامتثال (المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية)
14,349	1,748	2,964	9,637	المجموع الكلي

11. وغطت ألمانيا أنشطة بقيمة 9.64 مليون دولار أمريكي في 2012 وبقيمة إجمالية قدرها 14.35 مليون دولار أمريكي للفترة 2012-2014.

التعليقات

12. تتألف القيمة المرتبطة بالاتفاقات المتعددة السنوات للفترة 2012 إلى 2014 من 10.82 مليون دولار أمريكي لأنشطة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية و225,000 دولار أمريكي لأنشطة بروميد الميثيل. واقترحت ألمانيا مبالغ للاتفاقات المتعددة السنوات تتجاوز سجلات أمانة الصندوق بمبلغ 550,506 دولارات أمريكية. وسوف تعدل التعديلات التي اقترحتها الأمانة المبالغ المخصصة للاتفاقات المتعددة السنوات في خطة أعمال الوكالة لتعكس السجلات التي لدى أمانة الصندوق.

13. وأدرجت ألمانيا مبلغ 136,000 دولار أمريكي لتعزيز المؤسسي للفترة 2012-2014 لبابوا غينيا الجديدة. ووفقا للمقرر 47/63 (أ)، وافقت اللجنة التنفيذية على خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لبابوا غينيا الجديدة للفترة 2011 إلى 2025 (بما في ذلك التعزيز المؤسسي) على أساس الفهم بأنه لن يكون هناك تمويل مؤهل لإزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في البلد بعد 2025، وستخفض التعديلات المقترحة من الأمانة خطة أعمال ألمانيا بمقدار 136,000 دولار أمريكي وفقا لهذا المقرر.

14. ويبلغ المستوى الكلي لتمويل مشروعات قطاع خدمة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في البلدان التي ينخفض فيها حجم الاستهلاك 912,000 دولار أمريكي تمثل خفضا مقداره 13.5 طن بقدرات استنفاد الأوزون للفترة من 2012 إلى 2014. وكانت اللجنة التنفيذية قد حددت خلال اجتماعها الستين قيما لخطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لأنشطة الرامية إلى الامتثال لتدابير الرقابة في 2015 و2020 وفقا لخطوط الأساس المبينة. ووافقت اللجنة التنفيذية خلال اجتماعها الثاني والستين على أن توضع الإزالة بنسبة 100 في المائة على أساس حصة تناسبية من مستوى التمويل لعام 2020 لتحقيق الخفض بنسبة 35 في المائة. (المقرر 10/62)، وسوف تقصر التعديلات المقترحة من الأمانة مستويات التمويل على المستوى الأقصى المسموح به من التمويل للبلدان التي ينخفض فيها حجم الاستهلاك إعمالا للمقرر 44/60 (و) (12). بالنسبة لقطاع خدمة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية وفقا للخفض من خط الأساس. وسيؤدي ذلك إلى زيادة المستوى الكلي للتمويل لهذه المشروعات بمقدار 80,052 دولارا أمريكيا.

15. ويبلغ المستوى الكلي لتمويل المشروعات الخاصة بقطاع خدمة التبريد المعتمد على الهيدروكلوروفلوروكربون في البلدان التي ينخفض فيها حجم الاستهلاك 2.25 مليون دولار أمريكي تمثل خفضا قدره 24.3 طن بقدرات استنفاد الأوزون للفترة من 2012 إلى 2014. ويحدد المقرر 44/60 (و) (15) الحد الأقصى البالغ 4.50 دولار أمريكي للكيلوغرام متري، وسوف تؤدي التعديلات المقترحة من الأمانة إلى قصر مستويات التمويل على المستوى الأقصى المسموح به لقطاع خدمة التبريد في غير البلدان التي ينخفض فيها حجم الاستهلاك وفقا لهذا المقرر ويخفض المستوى الكلي لتمويل هذه المشروعات بمقدار 7,465 دولار أمريكي.

16. وتتضمن خطة أعمال ألمانيا لعام 2012 أنشطة تبلغ قيمتها 9,637,000 دولار أمريكي وهو ما يزيد عن مستوى نسبة العشرين في المائة لعام 2012 (2,727,612 دولارا أمريكيا). وتبلغ القيمة الكلية السنوات الثلاث 2012-2014 مقدار 14,349,000 دولار أمريكي. وتبلغ نسبة العشرين في المائة من مساهمات ألمانيا المتعهد بها للسنوات الثلاث 8,182,837 دولارا أمريكيا. ولذا فإن خطة أعمال ألمانيا للسنوات الثلاث 2012-2014 تجاوزت المستوى الأقصى للمساهمات الثنائية بمقدار 6,166,163 دولارا أمريكيا وقد ترغب اللجنة في أن تذكر أن وضعا مماثلا قد نشأ بالنسبة لألمانيا في فترات الثلاث

سنوات الثلاثة السابقة مما أدى إلى الحاجة إلى إرجاء جزء من تمويل الشرائح السنوية الموافق عليها للاتفاقات المتعددة السنوات إلى فترة الثلاث سنوات تالية.

17. ولدى ألمانيا مبلغ 8.15 مليون دولار أمريكي في خطة أعمالها لعام 2012 لتغطية الشرائح السنوية لخمسة اتفاقات متعددة السنوات موافق عليها بما في ذلك أربع خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لكل من البرازيل والصين وجمهورية إيران الإسلامية وزمبابوي، ومشروع لقطاع بروميد الميثيل في اليمن. ولذا لا تتوفر أموال كافية لمعالجة المبلغ البالغ 3.166 مليون دولار أمريكي لأنشطة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية المطلوبة لتحقيق الامتثال. وكما يتبين من الجدول الرابع فإن الأنشطة الواردة في خطة أعمال ألمانيا التي التزم بها بالفعل تتجاوز العشرين في المائة من مساهمة ألمانيا الثنائية لفترة الثلاث سنوات 2012-2014. وقد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تنظر فيما إذا كان يمكن الاحتفاظ بالبرمجة الزائدة في خطة أعمال ألمانيا في ضوء التمويل الذي ووفق عليه بالفعل لالتزامات الاتفاقات المتعددة السنوات خلال فترة الثلاث سنوات 2012-2014.

إيطاليا

18. على الرغم من أن إيطاليا لم تقدم أي خطط أعمال في 2012، سوف يطلب منها تقديم شريحة لاتفاق متعدد السنوات في غانا بقيمة 67,800 دولار أمريكي. وتبلغ نسبة العشرين في المائة من مساهمات إيطاليا المتعهد بها لعام 2012 مقدار 1,700,590 دولارا أمريكيا. ويقدم الجدول 5 موجزا لتخصيص الموارد في خطة أعمال إيطاليا للفترة 2012-2014.

الجدول 5

تخصيص الموارد لإيطاليا (بالدولار الأمريكي)

المجموع	2014	2013	2012	مطلوبة/ غير مطلوبة بحسب النموذج
146,900	79,100		67,800	مطلوبة لتحقيق الامتثال (الاتفاقات المتعددة السنوات والتكاليف الموحدة)
146,900	79,100	0	67,800	المجموع

اليابان

19. خططت اليابان لأنشطة في خطة أعمالها لعام 2012 بمبلغ 3 ملايين دولار أمريكي. وتبلغ نسبة العشرين في المائة من مساهمات اليابان السنوية المتعهد بها لعام 2012 مقدار 4,262,532 دولارا أمريكيا. ويقدم الجدول السادس موجزا لتخصيص الموارد في خطة أعمال اليابان للفترة 2012-2014.

الجدول السادس

تخصيص الموارد لليابان (بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	2014	2013	2012	مطلوبة/ غير مطلوبة بحسب النموذج
240	80	80	80	مطلوبة لتحقيق الامتثال (الاتفاقات المتعددة السنوات والتكاليف الموحدة)
1,000			1,000	مطلوبة لتحقيق الامتثال (المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية)
2,000			2,000	غير مطلوبة لتحقيق الامتثال (التخلص من المواد المستنفدة للأوزون)
3,240	80	80	3,080	المجموع

20. وأدرجت اليابان أنشطة بمقدار 3.08 دولار أمريكي في عام 2012، وتبلغ القيمة الكلية 3.24 مليون دولار أمريكي للفترة 2012 إلى 2014.

التعليقات

21. لم تتضمن خطة أعمال اليابان اتفاقاً متعدد السنوات موافق عليه لخطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في الصين. غير أن الأمانة أضافت هذا النشاط إلى خطة أعمال اليابان. ويبلغ المستوى الكلي لتمويل الاتفاق المتعدد السنوات الموافق عليه مقدار 240,000 دولار أمريكي للفترة 2012-2014.

22. وتتضمن خطة أعمال اليابان مبلغ مليونين دولار أمريكي للمشروعات الإيضاحية للتخلص من المواد المستنفدة للأوزون تشمل مليون دولار أمريكي للأنشطة في البلدان التي ينخفض فيها حجم الاستهلاك. ولم ترد أي كميات في خطة أعمال اليابان. وقد تكون الآثار على المناخ من هذه الأنشطة معادلة لقدرات الاحترار العالمي للمواد المستنفدة للأوزون التي يتم تدميرها. غير أنه لم ترد معلومات عن أنواع المواد المستنفدة للأوزون التي سيجري تدميرها ولذا لم يجر التحليل.

23. ويبلغ المستوى الكلي لتمويل مشروعات المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في قطاع الرغوي الجاسئة بما في ذلك القطاع الفرعي لرغوي العزل الجاسئة للتبريد مقدار 500,000 دولار أمريكي كما يبلغ التمويل الخاص بمشروعات رغوي البوليسترين المسحوبة بالضغط في خطة أعمال اليابان مقدار 500,000 دولار أمريكي. ولم ترد أي كميات في خطة أعمال اليابان. ولا توجد أي تعديلات مطلوبة لهذه القطاعات.

أسبانيا

24. على الرغم من أن أسبانيا لم تقدم أي خطة أعمال لعام 2012، فإنها سوف تقدم طلباً لشريحة لاتفاق متعدد السنوات موافق عليه للمكسيك بقيمة 893,000 دولار أمريكي. وتبلغ نسبة العشرين في المائة من مساهمات أسبانيا المتعهد بها لعام 2012 مقدار 1,080,771 دولاراً أمريكياً. ويعرض الجدول السابع موجزاً لتخصيص الموارد في خطة أعمال أسبانيا للفترة 2012-2014.

الجدول السابع**تخصيص الموارد لأسبانيا (بالدولار الأمريكي)**

المجموع	2014	2013	2012	مطلوبة بحسب النموذج
893,000			893,000	مطلوبة لتحقيق الامتثال (الاتفاقات المتعددة السنوات والتكاليف الموحدة)
893,000			893,000	المجموع

آثار التعديلات المعتمدة على مقررات اللجنة التنفيذية الجارية بشأن خطط الأعمال على النحو المقدم بها

25. عقب إجراء التعديلات المقترحة أعلاه، تبلغ القيمة الكلية لخطط أعمال الوكالات الثنائية للفترة 2012-2014 مقدار 18.02 مليون دولار أمريكي على النحو المبين في الجدول الثامن.

الجدول الثامن

تخصيص الموارد في خطط أعمال الوكالات الثنائية المقدمة للجنة التنفيذية بحسب تعديلها وفقاً للمقررات الحالية للجنة التنفيذية (بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع بعد 2020	المجموع (2015 إلى 2020)	المجموع (2012 إلى 2014)	2014	2013	2012	مطلوبة/ غير مطلوبة بحسب النموذج
496	4,218	11,776	1,078	1,925	8,773	مطلوبة لتحقيق الامتثال (الاتفاقات المتعددة السنوات والتكاليف الموحدة)
	349	4,239	784	980	2,475	مطلوبة لتحقيق الامتثال (المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية)
		2,000			2,000	غير مطلوبة لتحقيق الامتثال (التخلص من المواد المستنفدة للأوزون)
496	4,567	18,015	1,862	2,905	13,248	المجموع الكلي

26. ويبين الجدول 9 آثار التعديلات بحسب الوكالة.

الجدول التاسع

تخصيص الموارد في خطط أعمال الوكالات الثنائية التي قدمت إلى اللجنة التنفيذية بحسب تعديلها وفقا لمقررات اللجنة التنفيذية الحالية (2012-2014) بحسب الوكالة (بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع بعد 2020	المجموع (2015 إلى 2020)	المجموع (2012 إلى 2014)	2014	2013	2012	الوكالة
	38	0				فرنسا
496	4,307	13,735	1,703	2,825	9,207	ألمانيا
	141	147	79		68	إيطاليا
	80	3,240	80	80	3,080	اليابان
	0	893			893	أسبانيا
496	4,567	18,015	1,862	2,905	13,248	المجموع الكلي

التوصيات

27. قد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تنتظر فيما يلي:

- (أ) تحاط علما بخطتي أعمال الفترة 2012-2014 الخاصة بالتعاون الثنائي والمقدمتين من ألمانيا واليابان على النحو الوارد في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/66/8؛
- (ب) ما إذا كان يمكن الاحتفاظ بالبرمجة الزائدة الواردة في خطة أعمال ألمانيا في ضوء التمويل الذي ووفق عليه بالفعل للالتزامات خاصة باتفاق متعدد السنوات خلال فترة الثلاث سنوات 2012-2014.
